



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ХИДРОФОРНА СИСТЕМА



МОДЕЛ VB25/1300, VB25/1300-B, VB25/1300-INOX

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

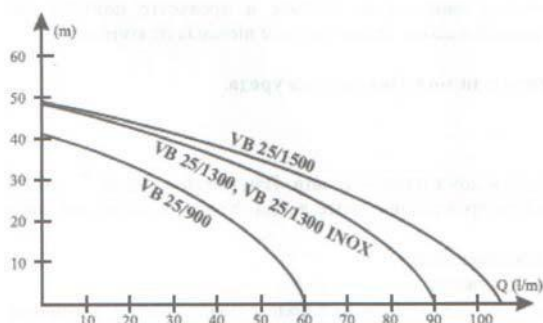
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Въведение



Този продукт може да се използва само в домакинство за домашни цели!

За да се предотвратят инциденти и за да се осигури отлично функциониране, прочетете внимателно тази инструкция за употреба, преди да започнете работа с хидрофорната система в домашни условия. Пазете инструкцията и в случай, че продадете или предоставите уреда за ползване на друг, я предайте на следващия притежател.



Характеристика	Стойност
Максимален напор на помпата	47 м
Максимална смукателна дълбочина	9 м
Мощност /при макс. височина на изпомпване/	1300 W
Дебит /при макс. височина на изпомпване/	90 л/мин
Ниво на шума /на разстояние 1.5 м/	90 dB
Обем на разширителния съд	24 литра
Налягане при включване	1.5 bar
Налягане при изключване	3 bar
Налягане в разширителния съд	1 bar
Номинално напрежение	230 V
Работна честота	50 Hz
Муфа за електрическа мрежа	HO7RN-F
Кабел	3 x 1 mm ²
Клас на защита от токов удар	I

Правила за безопасност

Този уред не е предназначен за употреба от хора, които са с намалени физически или мисловни способности, хора, които не могат да четат или хора, които нямат опит или познания /включително деца/, освен ако не са наблюдавани и информирани от човек, който в същото време е отговорен за тяхната безопасност. За деца наблюдението е препоръчително, за да е сигурно, че не играят с уреда.

Свързвайте уреда само към електрическа мрежа, снабдена в тествана защита против токов удар в съответствие с действащите стандарти.

За безопасност, инсталирайте 10-A предпазител и предпазно реле /F1/ на 10/30mA против късо съединение.

Напрежението и вида на електричеството, указани на табелата с данни, трябва да отговарят на показателите на електрическата мрежа.

Ако ви е необходим удължител, използвайте HO7RN-F тип удължаващ кабел, минимум 3 x 1.5 mm² с щепсел,



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

защитен от пръски.

В случай на нередности по време на работа или прекъсване функционирането, изключете машината като извадите щепсела от контакта.

Поддръжка, сглобяване или поправка да се извършват само когато машината не е свързана с електрическата мрежа, т.е. щепсела е изваден от контакта.

Използвайте уреда само за целите, за които е предназначен.

Преди да стартирате хидрофора, се уверете, че захранващият кабел и щепселът не са повредени. Не стартирайте помпата, ако е повредена. Занесете помпата за ремонт само в специализираните за целта сервиси. Използвайте държаката само, за да вдигате и пренасяте помпата. Не вадете щепсела от контакта посредством дърпане на захранващия кабел.

Не правете своеволни изменения или модификации на уреда!

2

www.valerii.com



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Области на приложение

Уредът служи за битова употреба в дома или градината. Използвайте помпата само за целите, определени в техническите данни. Уредът е подходящ само за следните функции:

- напояване на градини и поливни площи;
- битово водоснабдяване с питейна вода.

Когато се използва за снабдяване на домакинство с вода е подходящо да увеличите налягането. Спазвайте местните наредби по отношение снабдяването с вода. Обърнете се към водопроводчик.

Уредът е подходящ за изпомпване само на следните течности:

- чиста вода;
- дъждовна вода;
- вода от плувни басейни, когато в него няма хора.

Не използвайте помпата в постоянен режим на работа. Помпата не е подходяща за изпомпване на следните течности:

- солена вода;
- течни храни;
- отпадъчни води, съдържащи текстилни материали или хартиени парчета;
- разяждащи агенти и химикали;
- киселини, запалими, експлозивни или летливи течности;
- течности, с температура по-висока от 35°C;
- пясъчна вода или абразивни течности.

Инсталиране и употреба на уреда

Поставете хидрофорната система на равна, стабилна, хоризонтална повърхност. Уверете се, че помпата е защитена от дъжд или водни струи. Срукателната тръба трябва да бъде изградена от 1" тръба с монтиран възвратен клапан в долния край на вертикалния смукателен тръбопровод. Клапанът трябва да бъде на минимум 30 см под нивото на водата. Срукателната тръба трябва да е под наклон по отношение на хидрофора спрямо кладенеца /6% наклон/. В случай, че водата е пясъчлива, монтирайте филтър в смукателната тръба, за да се предотврати попадането на пясък в помпата. За да намалите хидравличната загуба във водопровода, избягвайте инсталирането на излишни смукателни тръби, защото те биха намалили хидравличния напор, което ще доведе до загуба на налягане. Ако едно 90° коляно и един тройник са малко в смукателната система, е препоръчително да се използват извити части, за да се формират необходимите начупвания, защото употребата на колена ще повиши загубата на триене, а това ще понижи смукателния капацитет.

В съответствие с гореизложеното, поставете хидрофорната система възможно най-близо до мястото за



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

изпомпване на водата. В случай, че нивото на водата в кладенеца, е по-дълбоко от необходимото, поставете хидрофора в специална за целта шахта, изградена до кладенеца. Проектирайте шахтата по такъв начин, че в нея да има място за човек, извършващ поддръжка и/или поправка на оборудването, монтирано по системата. Поставете уреда в шахтата по такъв начин, че нивото на изхвърлената по време на изкопаване вода, да не достига до хидрофора. Поставете в шахтата фиксирана вградена в стената стълба за достъп. Уверете се, че шахтата е защитена от канализационна вода, проветрена и затворена.

Пазете хидрофорната система, както и тръбопроводите от замръзване. За тази цел е разумно да поставите свободни части от системата под студоустойчивата дълбочина. Не поставяйте хидрофора директно в кладенец. Монтирайте възвратен клапан в долния край на вертикалната смукателна тръба и филтър към него. Правилното им затягане е много важно в допълнение към важността на водния стълб, тъй като налягането, съществуващо в разширителния съд също влияе на клапана в долния край на вертикалната смукателна тръба. Монтирането на хопер към 1" изхода на системата прави пълненето на помпата възможно. Свържете смукателната тръба към 1"

3



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

изхода на системата, използвайки по възможност гъвкава връзка. Използвайте подходящи уплътнители за връзките.

Употреба

Свържете щепсела на уреда към електрическата мрежа. Посредством хопъра, напълнете помпата и смукателната тръба с чиста вода, докато въздушните мехурчета не изчезнат, след което затворете крана. Когато включите прекъсвача, който се намира на разпределителната кутия на помпата, тя ще започне работа и ще засмуква вода. В случай на затворена тръба под налягане, налягането в резервоара ще достигне стойност, при която помпата автоматично ще се изключи. В случай на липса на вода, налягането в разширителния съд ще спадне и ще достигне ниво, при което помпата ще се включи и ще започне да работи, докато налягането достигне отново стойност за изключване. Стойностите на изключване и включване могат да се настроят чрез бутона за налягане на уреда /1.5 – 2.5 bar/; настройките трябва да се правят от специалист. Ако капакът на бутона за налягане бъде отстранен, това носи риск от инцидент, тъй като електрическите части ще останат оголени.

След настройване на напрежението, поставете отново капака на бутона за налягане по първоначалния начин.

Възможна грешка	Причина	Решение
Помпата не се върти	Неизправност в напрежението	Ел. техник трябва да провери ел. мрежата и нейните връзки.
	Температурното реле е изключено	Ел. двигателят е претоварен, отстранете причината за прегряване. Обадете се на специалист.
Уредът се включва и изключва	Теч от засмукващата тръба	Проверете уплътненията.
	Налягане в разширителния съд е ниско	Вкарайте въздух в разширителния съд с помощта на компресор за гуми.
Производителността е прекалено ниска	Смукателната тръба е запушена	Почистете тръбата.
	Смукателната височина е прекалено голяма	Понижете смукателната височина.
	Диаметърът на тръбата е прекалено малък	Използвайте тръба с по-голям размер.
	Разликата между нивата е прекалено голяма	Намалете разликата между нивата.

Поддръжка

Преди започването на каквито и да е работи по поддръжката, изключете уреда, като извадите щепсела от



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



контакта. В случай на правилна употреба уредът не се нуждае от специална поддръжка. Лагерите на мотора на помпата са смазани с грес, което осигурява добро смазване на лагерите за около 1500 работни часа. В случай на риск от замръзване, източете водата от системата, включително и от смукателната тръба. Ако капацитета на изпомпване на помпата значително намали, причината за това може да бъде износване или счупване на ротора на помпата. В такъв случай сменете ротора.

Бутонът за налягане включва и изключва уреда автоматично, така че не е необходимо да го използвате.

Ако уредът е инсталиран на място, където не може да се осигури постоянно наблюдение /напр. почивна вила/, тогава изключвайте уреда от електрическата мрежа при отсъствие. След продължителен период на неизползване /напр. през зимата/, процедирайте в съответствие с правилата от раздел „Употреба“. Неизползването може да доведе до това, че въздухът в разширителния съд да спадне, заради повреда на клапана. В този случай помпата ще се включи след изпомпване на 1 – 2 литра вода и спиране. В този случай трябва да изключите уреда, като извадите щепсела от контакта, и отворите крана от страната на хидрофора. Ако





ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

през отворения кран все още не тече вода, затворете го и изтеглете налягането от въздуха в резервоара до стойността, определена в техническите данни.

Обстоятелства, при които гаранцията не е валидна

Гаранцията на хидрофорната система отпада, когато:

- периодът на гаранцията е изтекъл;
- има корекция в гаранционната карта или информационната табела на устройството;
- е налице повреда, вследствие на силен удар, пропукване, счупване на части, поради замръзване;
- е налице запушване, широкообхватно износване, причинено от замърсяване, пясък, кална вода;
- непрофесионално свързване и употреба;
- двигателят попадне под вода /включително в шахта/.

Производителят ELPUMPS си запазва правото на промени по отношение производството на уреда и инструкциите за употреба. Поправката на устройството е осигурена на територията на цялата страна чрез записаните сервиси в адресния списък, прибавен към гаранционната карта.

Изхвърляне на заменяеми електрически и електронни устройства като отпадък.

/Да се използва при система за разделно събиране на отпадъци на Европейския съюз и други страни/

Този символ върху уреда или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се изхвърля като обикновен домашен отпадък. Молим, изхвърлянето му да се извърши на обозначени места за събиране на електрически и електронни устройства. Чрез правилното изхвърляне на гореупоменаните продукти, може да помогнете за защита на природата и човешкото здраве от вреди, които могат да настъпят, ако не следвате правилния начин за изхвърляне на отпадъците. Рециклирането на материалите помага за запазване на естествените ресурси. За допълнителна информация за рециклиране на продукта, молим да се обърнете към компетентните власти, местната служба за събиране на отпадъци и магазина, от където сте закупили продукта.

Информация относно материалите на опаковката

Използваните материали за опаковане трябва да се изхвърлят в съответния контейнер за отпадъци.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г